加拿大泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD
165 E. Pender St. Vancouver 4
電話 MU 4-1028

新到大帮
冰霜明蝦

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-1754

梁祺
LEONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 254-1203
承接土木大小工程
老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

侍天屠龍記

金庸著

第五十三回 生死成敗 一五九八一

說道：「圓真大師，晚輩是爲了周全雙方，你別見怪，」說着緩緩提起手來，圓真苦笑道：「此刻我全身動彈不得，只有任你小輩橫行，」自從「蝶谷醫仙」胡青牛一死，張無忌辨認穴道之技已是當世無匹，他與圓真之間雖然隔着一隻布袋，但伸指出去便是點向「玉堂穴」，竟無厘毫之差。

猛聽得楊逍，冷謙，說不得齊聲叫道：「啊喲！快縮手！」張無忌只覺右手食指一震，一股冷氣從手指尖上直傳過來，有如閃電一般，登時全身皆冷，只聽得周顛，鐵冠道人等一齊破口大罵；「臭賊禿，胆敢如此使奸！」張無忌全身簌簌發抖，心裏已然明白，那圓真雖然脚步不能移動，但勉力提起手指，放在他自己「玉堂穴」之前，張無忌若在隔着布袋，看不見他竟會使出這一步棋子，一指點去，兩根指尖相碰，圓真的「一陰指」已隔着布袋直傳到他的體內。

張無忌雖然受損，但圓真是將全身殘存的精神內力盡數逼出在手指之上，双指一觸之後，他全身癱瘓，臉如白蠟，便如僵屍，廳堂上本來有八個人受傷後不能移動，這麼一來，又多了一個張無忌，周顛最是暴躁，破口大罵少林賊禿奸詐無恥，楊逍等人却想，這倒也怪圓真不得，敵人要點他穴道，他伸手自衛，原無什麼不當，圓真雖然一時之間疲累欲死，心中却自暗喜，心想這小子年紀不大，能有多少功夫，中了一陰指後，料他不到一日便即身死，自己散了的眞氣當可在一個時辰後慢慢凝聚，仍是任由自己爲所欲爲的局面。

當下廳堂之上，又回復了寂靜無聲，過了大半個時辰，四枝蠟燭逐一熄滅，廳中更是漆黑一片，楊逍等聽着圓真的呼吸由斷斷續續而漸趨均勻，由粗重而逐步漫長，知他體內眞氣正自凝聚，但自己畧一運功，那一陰指寒冰般的冷氣，便即侵入丹田，忍不住的發抖，各人越來越是失望，心中雖受之極，反盼圓真早日回復功力，上來每人一拳，痛痛快快的將自己打死，勝於慘受這種無窮無盡的折磨，冷謙，周顛等人素性瞑目待死，倒也爽快，其中說不得和彭瑩玉兩人却是放心不下。

中西禮品中心
EAST - WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery 雜貨舖銷售，精選名產佛香香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎函索即寄目錄及價目。僑胞郵購。

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
歡迎各界
求籤代翻神籤詳解答
電話 255-6974 司理人黃福登
719 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

李偉運輸公司
專運送兼辦港九香港移民出入口行李，並家具什物搬運，有大機房代客存貨。
晚電話：254-3862

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657
新到大帮
ABC 西德風筒，免費保用壹年，自用，送禮，人人歡喜，另辦到大批新唱片，歡迎選購，目錄印備待取。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
601 Main St.,
遺囑
代理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514
經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

馬君寰
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計新舊電火接裝修理
具政府牌照
快捷可靠 收費特廉
電話：叁貳七，叁貳壹壹

684-3743 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E
VANCOUVER 4, B. C.
地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
Kwong Chin Ho
49 Pender St. E. Vancouver
電話 MU 1-5816
百貨飾品
鐘錶

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B. C.
緬街四三四號 電話684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡咻
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SUK CHI
國光髮型公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 683-4929
本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各種
絲髮古玩
如蒙光顧
無任歡迎

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
逢星期四
停市一天

驗眼專家
李興捷
安貴清眼鏡廠大學
視光系博士
辦事處：喜士定街東五百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

BEN QUAN
藝工
各類美術廣告招牌，價錢公平。
298-7337

明達
承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，廚櫃門面。

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢
私各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

Sunbeam White
新美味
新鮮麵

強華公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8021
電器及修理
廣播及傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

榮榮腦味製造廠
腊味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即寄
WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E
Vancouver 4, B. C
電話 254-7241

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 RE 8-3422

富劉
承接木工鬼水，油漆大小工程。
價錢相宜，保證滿意，僑胞光顧
請打電話 253-6544
地址：叁壹壹六佐治街東

驗眼
專家
配眼鏡
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫證書十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.
商業街角地位，兼稠密住家區，設備齊全，每日生意式百元，月租壹百八十元，營業時間由上午九時至下午九時，最適合夫婦同做，取價一萬六千元另點貨。
食品雜貨店出賣
吳國華辦事處啟

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

專家配眼鏡
周愛權
JK
配眼時趨種各較精
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

加拿大賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓
港幣匯價每百元十七元八毛

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
US$ S.Fr. Can.$ DM Stg.£ HK$
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港皇后大道中一一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG